

Homerton University Hospital NHS Foundation Trust
Hackney College
Defoe Building, Room 10
50 Hoxton Street
N1 6LP

Date 19th April 2016

Email: foi@homerton.nhs.uk

Dear Sir or Madam,

Ref: FOI 2378

Thank you for your recent Freedom of Information request regarding translation/interpretation budgets and staffing at Homerton Hospital.

The Trust can provide the following information:

1. The budget allowance for Homerton hospital for 2014 and 2015 years for the following:

- a). Face to face interpreting - £165,818
- b). Telephone interpreting - £175,394
- c). Written translation services – We don't identify written translation as a separate cost from advocacy

1. The budget allowance for Homerton hospital for 2016 and 2017 years for the following:

- a). Face to face interpreting - £168,539
- b). Telephone interpreting - £178,272
- c). Written translation services – See above

Please note the figures are for the financial year 2014/2015 and financial year 2016/2017 (planned budget)

3. Available interpreters employed by Homerton hospital - languages spoken, their full-time/ part-time employment and the number of available bank interpreters

Advocates in the community

Turkish 2.0 wte
Bengali 2.0 wte
Vietnamese 1.0 wte

Advocates in the hospital

Turkish 2.0 wte
Cantonese/Mandarin 0.58 wte
Gujarati/Hindi/Punjabi/Urdu 0.5 wte

Bank advocates

There is 30 staff on the advocacy bank and the following languages are covered: Bengali, British Sign Language (BSL), Gujarati, Hindi, Punjabi, Urdu, Hebrew, Yiddish, French, Italian, Lingala, Portuguese, Spanish, Polish, Turkish and Vietnamese.

4. The cost

- Per hour for interpreters employed by Homerton hospital

Advocates employed by Homerton are paid Band 4 and Band 5 they are not paid an hourly rate.

- Per hour for bank interpreters

Bank advocates are paid £11 per hour and £13 per hour

- Per minute for telephone interpreting line

56p per minute

5. Written translation - list of languages the information is being translated and list of translated information

For the translation of electronic written information for patients/carers, the Trust uses a (free) Google translate service. In terms of the above requested question, we do not have this information in a readily available format.

If you have any queries about this response please contact the information governance manager at foi@homerton.nhs.uk , in the first instance. If following that, you still have any concerns, you may contact the Information Commissioner either by letter, FOI/EIR Complaints resolution, Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire SM9 5AF, or by email www.informationcommissioner.gov.uk to take them further.

Copyright Statement

The material provided is subject to the HUHFT's copyright unless otherwise indicated. Unless expressly indicated on the material to the contrary, it may be reproduced free of charge in any format or medium, provided it is reproduced accurately and not used in a misleading manner. Where any of the copyright items are being re-published or copied to others, you must identify the source of the material and acknowledge the copyright status. Permission to reproduce material does not extend to any material accessed through the Publication Scheme that is the copyright of third parties. You must obtain authorisation to reproduce such material from the copyright holders concerned.

Yours sincerely

Mohamed Uddin
FoI Administrator

Mike Dunne
Information Governance Manager